



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y
PSICOLOGÍA
GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA
CURSO 2024/25



**LENGUA EXTRANJERA PARA EL
EJERCICIO DE LA PROFESIÓN
DOCENTE (FRANCÉS)**

Datos de la asignatura

Denominación: LENGUA EXTRANJERA PARA EL EJERCICIO DE LA PROFESIÓN DOCENTE (FRANCÉS)

Código: 100932

Plan de estudios: GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Curso: 4

Materia: LENGUA EXTRANJERA PARA EL EJERCICIO DE LA PROFESIÓN DOCENTE

Carácter: OPTATIVA

Duración: PRIMER CUATRIMESTRE

Créditos ECTS: 6.0

Horas de trabajo presencial: 60

Porcentaje de presencialidad: 40.0%

Horas de trabajo no presencial: 90

Plataforma virtual: <https://moodle.uco.es/>

Profesor coordinador

Nombre: BRAZO MILLÁN, ANA ISABEL

Departamento: CIENCIAS DEL LENGUAJE

Ubicación del despacho: FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

E-Mail: abmillan@uco.es

Teléfono: 957218411

Breve descripción de los contenidos

Esta asignatura se divide en dos bloques: Contenidos Teóricos (gramaticales) y Contenidos Prácticos (actividades audiovisuales, tareas, preparación de clases...). Las actividades están enfocadas al aprendizaje de los recursos lingüísticos y temáticos que nuestras y nuestros estudiantes deberán utilizar en el futuro ejercicio de la profesión docente en lengua francesa. Las actividades serán eminentemente prácticas, por lo que se prestará especial y esencial atención a la expresión oral en francés de cada estudiante.

Conocimientos previos necesarios

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

Para superar la asignatura será indispensable un buen nivel de competencia lingüística y comunicativa. La falta de corrección en la elaboración de textos orales o escritos podrá repercutir de forma negativa en la calificación final.

Recomendaciones

Para garantizar el aprendizaje y la correcta adquisición de los contenidos, se recomienda una capacidad de trabajo diario y un esfuerzo continuado durante todo el curso. Asimismo, se recomienda asistencia y predisposición para el trabajo autónomo y en equipo. Se requiere que el alumno tenga un nivel equivalente al B1 en lengua francesa.

Programa de la asignatura

1. Contenidos teóricos

GRAMMAIRE - COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ÉCRITES

1. Révision du groupe verbal (moyenant des activités et à partir de textes)
2. Les mots invariables: les prépositions
3. Les nombres et les mesures
4. Les pronoms relatifs

2. Contenidos prácticos

COMMUNICATION -COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALES

1. Phonétique:

- a) Révision des phonèmes: les voyelles

2. Lexique général:

- a) Expressions familières
- b) Vocabulaire de la maison, de la famille...
- c) Savoir exprimer ses goûts, son regret...
- d) Les actions quotidiennes
- e) L'heure, les aliments, le repas
- f) La journée

3. Le langage de la classe:

- a) Le début de la classe
- b) L'organisation de la classe
- c) Les matériels et les objets de la classe
- d) Le langage informatique
- e) La fin de la séance et les activités pour la maison
- f) L'école

4. Les expressions de la politesse:

- a) Des salutations
- b) Questions-Réponses
- c) Les remerciements
5. Des activités audiovisuelles

CULTUREL

- a) Des contes classiques français
- b) Des chansons francophones
- c) Des documents pour la classe de langue étrangère

ACTIVITÉS OBLIGATOIRES:

- Fiche de lecture: d'un roman, d'une pièce de théâtre, d'une Bande Dessinée... dont l'auteur devra être une femme

- Exposé: Les étudiants devront préparer (individuellement ou par couples) une séance de primaire à partir d'un conte classique d'origine française.

COURS PRATIQUES: Des tâches Moodle et classes pour travailler la prononciation en français

Bibliografía

1. Bibliografía básica

- Bérard, Evelyne (2006). *Grammaire du français: comprendre, réfléchir, communiquer: niveaux B1 / B2 du Cadre européen commun de référence*. Didier.
- Besse, H. (2017). *Pour un enseignement/ apprentissage contextualisé de la «grammaire» du français langue étrangère*. Carnets revue électronique d'études Françaises.
- Carvajal Rosabal, F.M., Casar Espino, Liliana A., y Patterson Peña, Marisol de la C.(2021). Pedagogía lingüística que promueve el Marco común europeo de referencia para las lenguas: implicación de la retroalimentación interaccional. *Transformación*, 18(1), 113-126.
- Delatour, Y. (2016). *Grammaire: 350 exercices Niveau moyen: Corrigés (Nouvelle édition)*. Hachette.
- Delatour, Y. (2015). *Grammaire: 350 exercices Niveau moyen (Nouvelle édition)*. Hachette.
- Delatour, Y. (2004). *Nouvelle grammaire du français: cours de civilisation française de la Sorbonne*. Hachette.
- Delatour, Y. (2000). *Grammaire pratique du français: en 80 fiches*. Hachette.
- Giménez Precioso, Mercedes y Guerrero Ruiz, P. (1993). *Adquisición y aprendizaje de la lectura: situaciones, problemática y proposiciones pedagógicas en francés, lengua extranjera*. Universidad de Murcia.
- Guédon, P. y Poisson-Quinton, Sylvie (2013). *La grammaire du français en 40 leçons et 201 activités: niveau B1*. Maison des Langues.
- Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (2a ed.). (2003). Subdirección General de Cooperación Internacional.

2. Bibliografía complementaria

- Brazo-Millán, Ana Isabel (2023). "Heroísmo femenino en Clélie, histoire romaine de Madeleine de Scudéry", *Ámbitos*, 49, pp. 11-22. I.S.S.N.: 1575-2100.
- Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). Madeleine de Scudéry y el salón literario femenino: de la Préciosité a la Querelle des Femmes, in Daniele Cerrato (ed.), *Escritoras y personajes femeninos en relación*. Editorial Dykinson, 237-250. ISBN: 978-84-1377-744-3
- Brazo-Millán, Ana Isabel (2020). El videojuego en la enseñanza de FLE: se puede aprender francés mediante videojuegos, in Natividad Aguayo Arrabal (ed.), *Educación de las Segundas Lenguas*. Córdoba, UCOPress, 69-73.
- Brazo-Millán, Ana Isabel (2018). La enseñanza-aprendizaje de expresiones idiomáticas francés-español a través de la traducción, in Miguel Ángel García Peinado & Ignacio Ahumada Lara (eds.), *Traducción literaria y discursos traductológicos especializados*. Peter Lang, 431-448. DOI 10.3726 /b14181
- Brazo-Millán, Ana Isabel, Muñoz González, J. M. y Castro de Castro, Carmen (2018). Aprendiendo léxico y ortografía francesa en la universidad mediante el videojuego Scribblenauts, *EDMETIC, Revista de Educación Mediática y TIC*, 7: 2, 18- 36. DOI: <https://doi.org/10.21071/edmetic.v7i2.7201>
- De Castro Castro, Carmen; Muñoz González, Juan Manuel y Ana Isabel Brazo-Millán (2018): El uso de videojuegos serios en el aprendizaje de francés en educación superior. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 23: 76. 157-177
- Muñoz González, J. M., De Castro Castro, Carmen y Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). Aprendizaje de francés a través de videojuegos cooperativos: Portal 2, *Çédille, revista de estudios franceses*, 19 (2021), 575-594.
- Muñoz González, J. M., De Castro Castro, Carmen y Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). The adventure of

an adventure videogame in French, *Digital Education Review*, 39(2021), 257-269.

Lecturas recomendadas:

Ernaux, Annie (2022). *Les années*. Gallimard.

Ernaux, Annie (2005). *La place*. Gallimard.

Ernaux, Annie (1989). *La femme gelée*. Gallimard.

Sitios Web:

Le dictionnaire des expressions françaises décortiquées - Définition, Origine, Histoire, Étymologie, Encyclopédie - Expressio par Reverso

TV5MONDE : TV internationale francophone : Info, Jeux, Programmes TV, Météo, Dictionnaire

Bonjour de France | Venez apprendre le français en ligne gratuitement avec Bonjour de France .

Cours et exercice de français pour professeurs et étudiants.

Le Point du FLE - Apprendre et enseigner le français

Cours et exercices de français gratuits (francaisfacile.com)

Metodología

Aclaraciones generales sobre la metodología (opcional)

En el desarrollo de las clases se utilizará un enfoque comunicativo y se podrá recurrir a la metodología de la clase invertida. Las clases se impartirán en francés, con uso del español en casos estrictamente necesarios.

Adaptaciones metodológicas para alumnado a tiempo parcial y estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales

El alumnado matriculado a tiempo parcial deberá comunicarlo al comienzo del curso al profesorado responsable de la asignatura con el fin de que se puedan establecer los mecanismos de seguimiento que se consideren oportunos.

Actividades presenciales

Actividad	Grupo completo	Grupo mediano	Total
<i>Actividades de comprensión lectora, auditiva, visual, etc.</i>	10	-	10
<i>Actividades de comunicación oral</i>	10	15	25
<i>Actividades de exposición de contenidos elaborados</i>	15	-	15
<i>Actividades de expresión escrita</i>	10	-	10
Total horas:	45	15	60

Actividades no presenciales

Actividad	Total
<i>Actividades de búsqueda de información</i>	30
<i>Actividades de procesamiento de la información</i>	30
<i>Actividades de resolución de ejercicios y problemas</i>	30
Total horas:	90

Resultados del proceso de aprendizaje

Conocimientos, competencias y habilidades

- CU1 Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
- CE3 Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
- CE10 Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes.
- CM7.8 Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
- CM7.9 Expresarse oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

Métodos e instrumentos de evaluación

Competencias	Examen	Lista de control de asistencia	Medios de ejecución práctica	Producciones elaboradas por el estudiantado
<i>CE10</i>	X	X	X	
<i>CE3</i>	X		X	X
<i>CM7.8</i>	X	X		
<i>CM7.9</i>	X		X	X
<i>CU1</i>	X	X	X	X
Total (100%)	50%	10%	30%	10%
Nota mínima (*)	5	5	5	5

(*)Nota mínima (sobre 10) necesaria para que el método de evaluación sea considerado en la calificación final de la asignatura. En todo caso, la calificación final para aprobar la asignatura debe ser igual o superior a 5,0.

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación:

El estudiantado deberá participar de forma activa en todas las pruebas de la evaluación. Tanto la Exposición oral (Exposé) como el Examen final son obligatorios.

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales:

El estudiantado matriculado a tiempo parcial y/o con necesidades educativas especiales deberá comunicarlo al comienzo del curso al profesorado responsable de la asignatura, con el fin de que se puedan establecer los mecanismos de seguimiento que se consideren oportunos así como se tendrán en cuenta las recomendaciones dadas por la Unidad de Educación Inclusiva (UNEI). Esta comunicación deberá realizarse dentro de las tres primeras semanas de clase.

Aclaraciones sobre la evaluación de la convocatoria extraordinaria y convocatoria extraordinaria de finalización de estudios:

Los alumnos que vayan a presentarse a alguna de las convocatorias extraordinarias deberá ponerlo en conocimiento de la coordinadora de la asignatura para acordar las tareas obligatorias que tendrá que entregar previamente antes de presentarse a examen para superar la asignatura. La evaluación será así:

Tareas obligatorias--> 40%

Examen---> 60%

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor:

Obtener la calificación máxima en todos los instrumentos de evaluación

Objetivos de desarrollo sostenible

Salud y bienestar

Igualdad de género

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta Guía Docente responderán a los principios de igualdad y no discriminación y deberán ser adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran.

El estudiantado deberá ser informado de los riesgos y las medidas que les afectan, en especial las que puedan tener consecuencias graves o muy graves (artículo 6 de la Política de Seguridad, Salud y Bienestar; BOUCO 23-02-23).
